



# Association "LE TIREUR FRIBOURGEOIS" Santa Maria Madalena (Brésil)



*Patronnée par la Société Cantonale des Tireurs Fribourgeois*  
[www.atfsmm.ch](http://www.atfsmm.ch)

## MESSAGE DE FIN D'ANNÉE DE SANTA MARIA MADALENA

Santa Maria Madalena, décembre 2019

Madame, Monsieur,  
Chère amie et cher ami,

Voici le traditionnel message de fin d'année, 15<sup>ème</sup> édition, de notre merveilleuse association « Le Tireur Fribourgeois » qui a vécu une belle et intense année 2019 et dont voici un petit résumé.

### **La fête de Noël du vendredi 14 décembre 2018 :**

La fête de Noël 2018 s'est, comme en 2017, concentrée sur l'école publique Geraldo Garcia Lima (280 enfants de familles pauvres), l'institut Pestalozzi avec 15 handicapés et nos 57 jeunes de la menuiserie-école.

Nous avons tout d'abord été en visite à l'école publique où l'ambiance était à la fête pour tous ces enfants de 4 à 10 ans, répartis dans une douzaine de classes. En fin de matinée, ce fut la rencontre avec les handicapés de l'Institut qui occupe une partie de notre Centre de Formation Professionnelle. Un repas simple (riz, feijões et un émincé de bœuf, avec un flan caramel pour le dessert) nous a été servi, ce qui nous également permis de passer un bon moment d'amitié avec ces personnes dont la vie est extrêmement difficile.

En fin d'après-midi, ce fut la fête dans les locaux de notre menuiserie-école en présence de tous nos jeunes, des membres de notre comité brésilien, du personnel de service (cuisinières) et de notre ami Nestor Lopes, Vice-Préfet et délégué de la Préfecture Municipale.

Après quelques messages de bienvenue, le Père Noël s'est fait le plaisir de remettre à chacun de nos jeunes un sac d'écolage, financé par notre ATFSMM, alors que la PMSMM a quant à elle financé le matériel d'écolage déposé à l'intérieur des sacs. Ce cadeau très utile reste toujours autant apprécié par nos jeunes.



*nos jeunes apprenties et apprentis ont toutes et tous la mine resplendissante qui témoigne de leur attachement à notre école de menuiserie*



*notre petit Pedro Henrique de la menuiserie, filleul d'Annamarie Bielmann et de Jean-Louis Romanens, reçoit son cadeau venant directement depuis la Suisse...*

## Nouveau membre du comité brésilien :

Ayant pris la décision de réduire mes séjours brésiliens à environ deux fois six semaines par année, j'ai pu motiver mon ami Giovanni FONTANA, qui est marié et habite à Cachoeiras de Macacu, à entrer au sein de notre comité et, en priorité, assurer mon remplacement au cours de mes séjours en Suisse. Giovanni participe régulièrement, et ce depuis une dizaine d'années, à plusieurs de nos activités et connaît parfaitement le fonctionnement de notre ATFSMM. C'est donc avec sérénité en l'avenir que Giovanni est entré en fonction dès notre séance de comité du 15 décembre 2018.



Je suis persuadé qu'avec Giovanni, nous avons une personne compétente et dévouée puisque ce dernier a déjà pris part à la transformation de notre cuisine, à la construction de la nouvelle clôture et a représenté la Suisse lors de notre fête nationale du 1<sup>er</sup> août organisé par notre école de menuiserie.

## Janvier - février 2019, transformation de notre cuisine :

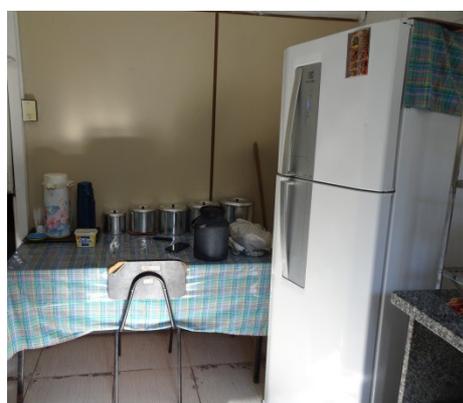
Nous avons profité des grandes vacances d'école (janvier et février) pour transformer et apporter des améliorations nécessaires à notre cuisine de la menuiserie école. C'est notre nouveau membre du comité, Giovanni, qui s'est principalement occupé des travaux, mettant à profit ses connaissances d'ingénieur, de maçon et de ferblantier-appareilleur. Aujourd'hui, notre cuisine est beaucoup plus aérée et parfaitement fonctionnelle. Voyez plutôt :



*côté gauche de la cuisine avec Karina*



*nos vieilles armoires ont été simplement repeintes*



*nous avons également récupéré notre ancien frigidaire et notre cuisinière à gaz (par économie)*

## **Juillet - août 2019, construction d'une clôture autour de notre menuiserie-école :**

Ayant constaté que du bois entreposé à côté de notre menuiserie disparaissait fréquemment, nous avons décidé de construire une clôture autour de notre bâtiment. Lors de notre assemblée générale, un montant de Fr. 7'000.00 a été attribué pour cette construction qui a été réalisée au cours des mois de juillet et août. Aujourd'hui le problème est réglé et notre menuiserie, en plus d'être valorisée, est également sécurisée.



*belle clôture avec deux portails permettant la livraison de bois et de matériel*

## **Course d'école à São Fidelis, 29, 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre :**

C'est à nouveau en collaboration avec la PMSMM (mise à disposition d'un bus) qu'il nous a été possible d'organiser la 4<sup>ème</sup> course d'école de nos jeunes de la menuiserie à São Fidelis, sortie qui est très appréciée par nos jeunes et renforce ainsi l'amitié et la vie en communauté de notre grande famille.

Piscine, jeux de société, volleyball et une grande soirée « funky » ont été au programme pour animer au mieux ces trois merveilleuses journées.



*nos jeunes avec tout le personnel de service et les accompagnants*

## **14 novembre 2019, une date exceptionnelle pour notre Président**

À l'occasion des festivités du bicentenaire de l'arrivée des premiers colons suisses à Nova Friburgo (c'était le 16 novembre 1819), un groupe de 10 membres de notre ATFSMM sont venus au Brésil pour commémorer cet événement et profiter de visiter nos projets sociaux à Santa Maria Madalena.

Le jeudi 14 novembre dernier, ce petit groupe, accompagné d'amis de Nova Friburgo, s'est donc rendu à Santa Maria Madalena où nous avons été reçus par les autorités locales, la direction de notre ATFSMM brésilienne et l'ensemble de nos jeunes de la menuiserie-école en haie d'honneur à l'entrée de l'office du tourisme.

Ce fut d'abord Magdala, notre présidente, qui adressa une chaleureuse bienvenue aux membres de cette petite caravane suisse et aux autorités présentes, suivi des hymnes nationaux suisse et brésilien.

Nestor Lopes, vice-syndic et chef de cabinet de SMM, présenta ensuite toutes les personnes présentes avant de passer la parole au Préfet, Beto Verbicario. Ce dernier, après avoir relevé l'importance de nos actions en faveur de cette petite communauté et, tout en remerciant tous les membres de notre association, éleva au titre de CITOYEN D'HONNEUR de Santa Maria Madalena, notre cher Président Jean-Marc BIELMANN en témoignage de gratitude envers notre ATFSMM. C'est avec émotion que Jean-Marc reçut le diplôme des mains du préfet Beto, du député Plinio (au nom de la chambre municipale) et de Nestor, vice-préfet.



Après avoir visité notre menuiserie, notre maison des artisans et notre musée, comme également notre Centre de Formation Professionnelle, nous nous sommes rendus à la « Fazenda Dom Pedro » pour déguster une excellente feijoada dans une ambiance fraternelle et très animée. Les images disent plus que des mots...



*nos jeunes faisant la haie d'honneur à notre arrivée*



*le groupe des Fribourgeoises et Fribourgeois devant la fameuse statue de Dercy Gonçalves en compagnie du Préfet Beto Verbicario*



*dans notre CFP avec le directeur des cours « COUDRE POUR UN FUTUR MEILLEUR »*



*visite de l'Association Pestalozzi qui occupe avec bonheur une partie des locaux de notre CFP*

Cette visite de la délégation suisse fut également l'occasion pour Annamarie Biemann et Jean-Marc de rencontrer le filleul d'Annamarie, Pedro Henrique « da marcenaria », accompagné de sa maman Aline.

Pour rappel, le 24 avril 2013, notre apprentie de la menuiserie Aline, alors âgée de 14 ans, accouchait du petit Pedro Henrique. Grâce à la générosité de notre président d'alors, Jean-Louis Romanens, et d'Annamarie Biemann, le comité ATFSMM brésilien s'est occupé de cette jeune maman et son bébé, lesquels avaient été rejetés par leur propre famille. Aujourd'hui Aline a un bon compagnon, travailleur et qui est devenu un vrai papa pour Pedro Henrique. Que du bonheur !

**Assemblée générale 2020** : notre comité suisse a déjà fixé la date de notre prochaine assemblée générale annuelle, laquelle aura lieu le :

**Jeudi 18 JUIN 2020, à 20.00 heures  
au restaurant de l'Aigle Noir à 1740 Neyruz**

Nous vous invitons à réserver cette date pour venir fraterniser et vous rendre compte, par l'image, de tout ce qui se réalise à Santa Maria Madalena. La convocation définitive, avec l'ordre du jour de l'assemblée, vous parviendra dans le courant du mois de mai 2020.

**Nouveaux membres** : afin de continuer notre œuvre avec succès, il est important de maintenir, voire renforcer notre effectif qui, lors de l'assemblée générale 2019, était de 252 membres. Parlez-en à vos amis et connaissances car

***Ce sont les petites rivières qui font les grands fleuves...***

Madame, Monsieur, chère amie et cher ami, à mon tour de vous dire MERCI de tout cœur pour le précieux soutien que vous apportez en faveur de la communauté de Santa Maria Madalena.

Je vous souhaite à toutes et à tous de belles et joyeuses fêtes de fin d'année et vous présente mes meilleurs vœux de joie, de bonheur et surtout de bonne santé pour l'année 2020.

Au nom de l'Association « LE TIREUR FRIBOURGEOIS » SMM :  
Marcel Auguste Schuwey

*nos jeunes de la menuiserie-école s'associent à tout le comité brésilien pour vous remercier de votre soutien et vous souhaiter de belles fêtes de fin d'année et une belle et heureuse année 2020*

\*\*\*\*\*

*C'est avec grande satisfaction que le comité suisse a relevé la présence de dix membres de l'ATFSMM à la commémoration du bicentenaire de l'arrivée des immigrants suisses au Brésil, le 16 novembre 1819. Cette participation a été fort appréciée par les autorités et la population de Nova Friburgo. Elle le fut également à Santa Maria Madalena où nos membres de l'Association ont pu constater le remarquable travail fourni par les responsables brésiliens dans le secteur de la menuiserie, plus particulièrement. A cette occasion, il est important de relever le partage d'un moment de grande chaleur humaine avec ces adolescents très respectueux de notre engagement pour leur bien-être. Nous avons également remarqué combien la présence de notre vice-président Marcel Auguste Schuwey est estimée, car c'est grâce à son inlassable engagement qu'il est possible de pérenniser notre action.*

*Aidez-nous à continuer de soutenir notre activité pour améliorer le quotidien de cette jeunesse qui vit dans la précarité. MERCI D'AVANCE.*



Au nom du comité suisse :

Jean-Marc Biemann  
Président

Marie-José Werro  
Secrétaire